

Deine Mutter, süßes Kind

Text by *Paul Heyse* (1830-1914), (possibly an original poem by Heyse) attributed to an unknown poet, *Don Luis el Chico*

Set by *Hugo Wolf* (1860-1903), from *Spanisches Liederbuch: Weltliche Lieder*, #31

Deine **Mutter,** **süßes** **Kind,**
[ˈdaːe.nə ˈmʊ.te ˈzyː.səs kɪnt]
Your mother, sweet child,

da **sie** **in** **den** **Weh'n** **gelegen,**
[da: zi: ʔɪn de:n ve:n gə.'le:.gən]
as she in the labor-pains lay,
(as she lay in labor,)

brausen hörte sie den Wind.
Und so hat sie dich geboren
mit dem falschen wind'gen Sinn.
Hast du heut ein Herz erkoren,
wirfst es morgen treulos hin.
Doch den zähl' ich zu den Toren,
der dich schmächt der Untreu wegen:
Dein Geschick war dir entgegen;
denn die Mutter, süßes Kind,
da sie in den Weh'n gelegen,
brausen hörte sie den Wind.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

